

Mouvement/ action du driver - Bewegungen/ Handlungen des Fahrers - Movement/ Action of driver

Updated on March 1st, 2023

Chaque driver est tenu:

- de ne pas faire du bruit inutile pendant la course
- de maintenir une assiette correcte pendant toute la course, c'est-à-dire de laisser constamment les pieds dans les cale-pieds et de ne pas faire de mouvements brusques avec le haut du corps,
- pour stimuler le cheval, les parades sont interdites et les guides/rênes ne peuvent être utilisées que si les coudes et les avant-bras ne bougent pas vers les côtés respectivement que s'ils ne sont pas levés vers le haut.

Jeder Fahrer ist verpflichtet:

- während des Rennens nicht unnötig zu lärmern
- während des ganzen Rennens einen korrekten Sitz beizubehalten, das heisst, die Füße ununterbrochen in den Bügeln zu belassen und keine starken Bewegungen mit dem Oberkörper zu machen
- zum Vorwärtstreiben des Pferdes sind Paraden verboten und Leinen/Zügel dürfen nur dazu eingesetzt werden, wenn Ellbogen und Unterarme nicht seitlich bewegt bzw. angehoben werden

Each driver is required:

- not to make unnecessary noise during the race
- to maintain a correct posture throughout the race, i.e. to keep the feet in the footrests at all times and not to make any sudden movements with the upper body
- In order to stimulate the horse, pulling the reins is forbidden and the reins may only be used if the elbows and forearms do not move to the sides or are not raised upwards